STATUTORY INSTRUMENTS

1967 No. 1819

REGISTRATION OF BIRTHS, DEATHS, MARRIAGES ETC.

ENGLAND AND WALES

The Registration of Births (Amendment) Regulations 1967

Made - - - - *7th December* 1967

Coming into Operation *1st January* 1968

The Registrar General, in exercise of the powers conferred on him by sections 1, 5, 7, 9, 13, 14, 25, 29, 33, 39 and 41 of the Births and Deaths Registration Act 1953(a) and section 20 of the Registration Service Act 1953(b), as extended by sections 2(2) and 3 of the Welsh Language Act 1967(c), and of all other powers enabling him in that behalf, with the approval of the Minister of Health, hereby makes the following regulations:—

Title and commencement

1. These regulations may be cited as the Registration of Births (Amendment) Regulations 1967 and shall come into operation on 1st January 1968.

Interpretation

2.—(1) The Interpretation Act 1889(d) shall apply for the interpretation of these regulations as it applies for the interpretation of an Act of Parliament.

(2) In these regulations, unless the context otherwise requires—

" the Act " means the Births and Deaths Registration Act 1953 ;

" the principal regulations " means the Registration (Births, Still-births, Deaths and Marriages) Consolidated Regulations 1954(e), as amended(f) ;

" birth " does not include a still-birth ;

" short certificate of birth " means a certificate of birth under section 33 of the Act ;

and other expressions have the same meaning as in the Act.

Prescribed forms for registration of birth

3.—(1) In relation to any birth registered in Wales or Monmouthshire, regulations 3, 4, 14 and 15 of the Registration (Births, Still-Births and Deaths) (Prescription of Forms) Regulations 1953(g) shall have effect as if they referred, instead of to the forms set out in schedules 1, 3 and 4 to those regulations, to forms 1, 2 and 3 respectively in schedule 1 to these regulations.

(2) Subject to the provisions of these regulations, where any informant giving information relating to the registration or re-registration of a birth which occurred in Wales or Monmouthshire elects that the registrar should enter the particulars required by Part IV or V of the principal regulations in Welsh as well as in English, the registrar shall enter those particulars accordingly.

(a) 1953 c. 20. (b) 1953 c. 37. (c) 1967 c. 66.
(d) 1889 c. 63. (e) S.I. 1954/1596 (1954 II, p. 1871).
(f) The relevant amending instrument is S.I. 1959/528 (1959 II, p. 2300).
(g) S.I. 1953/1347 (1953 II, p. 1739).

(3) Where a regulation in the principal regulations specified in column (1) of schedule 2 to these regulations requires the use of a form of words set out in column (2), the form of words set out opposite thereto in column (3) shall be used in the Welsh version.

(4) Paragraphs (2) and (3) of this regulation shall apply only where—

(*a*) the informant gives the requisite information either—

(i) personally, before the expiration of 3 months from the date of the birth of the child, to the registrar for the sub-district in which the birth occurred, or

(ii) by declaration under section 6 or 9 of the Act, before a superintendent registrar or registrar in Wales or Monmouthshire; and

(*b*) the informant gives such information in Welsh and the officer to or before whom he gives it can understand and write Welsh.

Alteration etc. of name after entry

4. At the end of regulation 37(2) of the principal regulations (which relates to altering or giving a name after registration) there shall be added the following words:—

"Provided that such an entry may be made in Welsh as well as in English only if the entry of birth was so made".

Correction of errors

5. Where an error or omission requires to be corrected in an entry, made after the commencement of these regulations, in a register of births kept in Wales or Monmouthshire, the marginal note specified by regulation 109, 110, 111 or 112 (as the case may be) of the principal regulations shall be entered in English if the error or omission occurs in particulars recorded in English and in Welsh if the error or omission occurs in particulars recorded in Welsh.

Short certificate of birth

6.—(1) In relation to a short certificate of birth issued by the Registrar General which is compiled—

(*a*) from a certified copy of an entry in a register of births kept in Wales or Monmouthshire, or

(*b*) in respect of an adopted person,

and the certificate is to show that the place of birth was in Wales or Monmouthshire, regulation 5 of the Birth Certificate (Shortened Form) Regulations 1959(a) shall have effect as if it referred, instead of to the form set out in the schedule to those regulations, to form 4 in schedule 1 to these regulations.

(2) In relation to a short certificate of birth issued by a superintendent registrar or registrar which is compiled from an entry in a birth register relating to a birth in Wales or Monmouthshire, regulation 8 of the Registration (Births, Still-Births and Deaths) (Prescription of Forms) Regulations 1953 shall have effect as if it referred, instead of to the form set out in schedule 8 to those regulations, to form 5 in schedule 1 to these regulations.

(3) Where a short certificate of birth is compiled from an entry or certified copy of an entry which contains, pursuant to these regulations, a Welsh version of the particulars recorded therein, the certificate shall likewise include particulars in Welsh as well as in English.

(a) S.I. 1959/529 (1959 II, p. 2296).

Discrepancies

7. In case of any discrepancy between an English text and a Welsh text permitted by these regulations, the English text shall prevail.

Certified copies

8. Where a certified copy of an entry either in a birth register or in a certified copy of such a register is made on a form containing words authorised by these regulations but differing in no other respect from that on which the original entry was made, it may nevertheless be treated as a true copy of that entry.

Miscellaneous amendments of principal regulations

9. The principal regulations shall be amended as follows :—

(*a*) for paragraphs (2) and (3) of regulation 33 (which relates to registration of birth after 3 but within 12 months) there shall be substituted :—

"(2) The superintendent registrar shall—

(i) show or read to the informant the particulars recorded in the draft entry and correct any error or omission ;

(ii) enter the same particulars in the declaration required by section 6(1)(*b*) of the Act, using for the purpose a form provided by the Registrar General ;

(iii) show the declaration to the informant and correct any error ;

(iv) require the informant to sign the declaration ; and

(v) attest it himself." ;

(*b*) for paragraph (2)(*c*) of regulation 35 (which relates to registration of birth under section 9 of the Act) there shall be substituted :—

"(*c*) enter the same particulars in such declaration, using for the purpose a form provided by the Registrar General, read or show the form to the informant and, after correcting any error, require the informant to sign the declaration." ;

(*c*) for paragraph (3) of the said regulation 35 there shall be substituted :—

" (3) Any such declaration shall be attested by the officer in whose presence it was signed.".

Regulations 3(1), 6(1), 6(2)

SCHEDULE 1

FORM 1

FORM OF REGISTRATION OF BIRTH

[Births and Deaths Registration Act 1953, section 5]

Columns:— Colofnau	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
No. Rhif	When and where born Pryd a lle y ganwyd	Name, if any Enw os oes un	Sex Rhyw	Name and surname of father Enw a chyfenw'r tad	Name, surname and maiden surname of mother Enw, cyfenw a chyfenw morwynol y fam	Occupation of father Gwaith y tad	Signature, description and residence of informant Llofnod, disgrifiad a chyfeiriad yr hysbysydd	When registered Pryd y cofrestrwyd	Signature of registrar Llofnod y cofrestrydd	Name entered after registration Enw a gofnodwyd wedi'r cofrestru

FORM 2

CERTIFICATE OF NAME GIVEN IN BAPTISM WITHIN TWELVE MONTHS AFTER REGISTRATION OF BIRTH

TYSTYSGRIF ENW BEDYDD I'W ROI O FEWN DEUDDEG MIS AR ÔL COFRESTRU'R ENEDIGAETH

[Births and Deaths Registration Act 1953, section 13]

I / Yr wyf i ..... of / o .....

do hereby certify that (according to the Register of Baptisms for .....

yn tystio yma (yn unol â Chofrestr Bedyddio .....

now in my custody)* the male/female† child stated to have been born on the .....

sydd yn awr yn fy ngofal)* fod y plentyn(mab/merch†) y dywedwyd iddo gael ei eni ar y

..... day of ..... 19.....

..... dydd o fis .....

to / i ..... and / a .....

was on the ..... day of ..... 19..... baptised by / wedi ei fedyddio ar y ..... dydd o fis ..... gan .....

in the name / o dan yr enw .....

Witness my hand this ..... day of ..... 19.....

Tyst wyf o'r hyn sydd dan fy llaw ar y ..... dydd o fis .....

Signature/Llofnod .....

Description/Disgrifiad .....

* To be deleted where the certificate is given by the person who baptised the child.
I'w ddileu lle rhoir y dystysgrif gan y person a fedyddiodd y plentyn.

† Strike out whichever does not apply.
Dylid dileu fel y bo'r achos.

FORM 3

CERTIFICATE OF NAME GIVEN NOT IN BAPTISM WITHIN TWELVE MONTHS AFTER REGISTRATION OF BIRTH
TYSTYSGRIF ENWI PLENTYN NAS ENWYD WRTH EI FEDYDDIO O FEWN DEUDDEG MIS AR ÔL COFRESTRU EI ENEDIGAETH

[Births and Deaths Registration Act 1953, section 13]

I / Yr wyf i ..... of / o .....

being the.....of a male/female* child born to / .....y plentyn(mab/merch*) a anwyd i .....

and / a ..... on the.....day of..... 19..... / ar y.....dydd o fis.....

whose birth was registered in the register of births for the sub-district of / ac y cofrestrwyd ei enedigaeth yng nghofrestr genedigaethau is-ddosbarth .....

on the.....day of..... 19..... / ar y .....dydd o fis.....

do hereby certify that the said child not having been given a name in baptism was yn tystio yma na chafodd y plentyn hwn ei enwi wrth ei fedyddio, ond, o fewn deuddeg

within twelve months after the registration of his/her* birth given the name / mis ar ôl cofrestru ei enedigaeth, iddo gael ei enwi'n .....

Witness my hand this.....day of..... 19..... / Tyst wyf o'r hyn sydd dan fy llaw ar y .....dydd o fis.....

.....

* Strike out whichever does not apply. / Dylid dileu fel y bo 'r achos.

FORM 4

FORM OF SHORT CERTIFICATE OF BIRTH FOR ISSUE BY THE REGISTRAR GENERAL

Name and Surname Enw a Chyfenw	.....
Sex	.....
Rhyw	.....
Date of Birth ...	.....
Dyddiad y Geni ...	.....
Place of Birth ...	.....
Lle y Ganwyd ...	.....

Certified to have been compiled from records in the custody of the Registrar General. Given at the General Register Office, Somerset House, London, under the Seal of the said Office,

Tystiolaethwyd iddo gael ei gasglu o gofnodion a gedwir gan y Cofrestrydd Cyffredinol. Fe 'i rhoddwyd yn y General Register Office, Somerset House, London, o dan Sêl y Swyddfa a enwyd,

the.....day of.....

19.....

y.....dydd o fis.....

FORM 5

FORM OF SHORT BIRTH CERTIFICATE FOR ISSUE BY A SUPERINTENDENT REGISTRAR OR REGISTRAR

[Births and Deaths Registration Act 1953, section 33(2)]

Name and Surname
Enw a Chyfenw } .....

Sex.....

Rhyw.....

Date of Birth.....

Dyddiad y Geni.....

Place of Birth.....

Lle y Ganwyd.....

I
Yr wyf i } .....

Superintendent Registrar for
Cofrestrydd Arolygol }

_____ the

Registrar of Births and Deaths for the sub-district of
Cofrestrydd Genedigaethau a Marwolaethau is-ddosbarth } .....in

Registration District of
Dosbarth Cofrestru } ..... do hereby certify that the
yn tystio yma fod y

above particulars have been compiled from an entry in a register in my custody.
manylion uchod wedi eu casglu o gofnod mewn cofrestr a gedwir gennyf i.

Witness my hand this.....day of.....19.....
Tyst wyf o'r hyn sydd dan fy llaw y.....dydd o fis.....

.....

Superintendent Registrar/Cofrestrydd Arolygol

Registrar of Births and Deaths/Cofrestrydd Genedigaethau a Marwolaethau

Regulation 3(3)

SCHEDULE 2

(1) Regulation	(2) Form of words required	(3) Welsh version
Regulation 14	The mark (or signature) of.....	Nod (neu " Llofnod ").....
Regulation 22(1)(*a*)	a.m.; p.m.	a.m.; p.m.
Regulation 24	boy girl	mab merch
Regulation 26(1)(*a*), (*b*)	formerly	gynt
(1)(*b*)	late	diweddar
(2)	now afterwards	nawr wedyn
(4)	of	o
Regulation 27(*a*)	deceased	ymadawedig
Regulation 34(2)(*b*)	On the authority of the Registrar General	Dan awdurdod y Cofrestrydd Cyffredinol
Regulation 36(1)(*b*)	by declaration dated.....	trwy ddatganiad dyddiedig y.....
(4)	On the authority of the Registrar General	Dan awdurdod y Cofrestrydd Cyffredinol
Regulation 37(2)(*a*)	by baptism on.....	trwy fedydd ar y.....
(2)(*b*)	on certificate of naming dated	ar dystysgrif enwi dyddiedig y .....
Regulation 39(5)	father mother	tad mam
(6)	On the authority of the Registrar General	Dan awdurdod y Cofrestrydd Cyffredinol
Regulation 41(1)	father mother by declaration dated.....	tad mam trwy ddatganiad dyddiedig y.....
Regulation 42	On the authority of the Registrar General	Dan awdurdod y Cofrestrydd Cyffredinol
Regulation 109(*d*)	one	un
(*e*)	The particulars in columns .....and.....inadvertently transposed	Trawsddodwyd y manylion yng ngholofnau.....a.....yn ddamweiniol
Regulation 110(3)	Clerical error (or omission) in column.....corrected on the .....19..... by me..... Registrar, in the presence of .....Superintendent Registrar (or Inspector of Registration)	Camgymeriad ysgrifenyddol (neu " gwall ") yng ngholofn .....a gywirwyd ar y..... 19..... gennyf i.....Cofrestrydd yng ngwydd..... Cofrestrydd Arolygol (neu Arolygydd Cofrestru)

(1) Regulation	(2) Form of words required	(3) Welsh version
Regulation 110(4)	Clerical error (or omission) in column.....corrected on the .....19..... by me..... Superintendent Registrar	Camgymeriad ysgrifenyddol (neu " gwall ") yng ngholofn .....a gywirwyd ar y..... 19..... gennyf i.....Cofrestrydd Arolygol
Regulation 110(5)	Clerical error (or omission) in column.....corrected on the .....19..... by me..... Registrar (or Superintendent Registrar) on the authority of the Registrar General	Camgymeriad ysgrifenyddol (neu " gwall ") yng ngholofn .....a gywirwyd ar y..... 19..... gennyf i.....Cofrestrydd (neu " Cofrestrydd Arolygol ") dan awdurdod y Cofrestrydd Cyffredinol
Regulation 111(3)	Clerical error (or omission) in column..... corrected on the .....19..... by me ..... Superintendent Registrar (or Registrar) in the presence of ..... on the authority of the Registrar General	Camgymeriad ysgrifenyddol (neu " gwall ") yng ngholofn ..... a gywirwyd ar y..... 19..... gennyf i.....Cofrestrydd Arolygol (neu " Cofrestrydd ") yng ngŵydd..... dan awdurdod y Cofrestrydd Cyffredinol
Regulation 112(2)(*b*)	In No..... column..... for..... read..... Corrected on the .....19..... by me ..... Superintendent Registrar (or Registrar) on production of a statutory declaration made by..... and.....	Yn Rhif..... colofn..... yn lle..... darllener..... Cywirwyd ar y .....19..... gennyf i ..... Cofrestrydd Arolygol (neu "Cofrestrydd") ar ôl i mi weld datganiad cyfreithiol a wnaethpwyd gan..... a.....

Given under my hand on 7th December 1967.

Michael Reed,
Registrar General.

I approve.

Kenneth Robinson,
Minister of Health.

7th December 1967.

EXPLANATORY NOTE

(This Note is not part of the Regulations.)

These Regulations are made under the Births and Deaths Registration Act 1953 and the Registration Service Act 1953 as extended by the Welsh Language Act 1967. They enable Welsh to be used in the registration of births in Wales and Monmouthshire where the person seeking to have the birth registered gives the necessary information in Welsh to a registration officer who can understand and write Welsh. The relevant form will then be completed in English and Welsh.

For this purpose, forms headed in English and Welsh are prescribed and a Welsh version is provided of any specific words required to be used (regulation 3, and schedules 1 and 2 respectively).

Where under the existing Acts and Regulations the registered name can be altered or an error can be corrected, provision is made for this to be done in Welsh so far as the original entry was in Welsh (regulations 4 and 5).

Short certificates of birth issued under section 33 of the Births and Deaths Registration Act 1953 which are compiled in respect of births in Wales or Monmouthshire may be issued in a prescribed bilingual form (regulation 6).

The regulations also make a minor amendment to the Registration (Births, Still-Births, Deaths and Marriages) Consolidated Regulations 1954 with regard to the procedure to be followed on registering a birth by declaration.